

Presseinformation

Hamburg, 22.04.2022

Carlsen veröffentlicht mit dem Hamburger Unternehmen Mamalies innovatives Sachbuch zum digitalen Spracherwerb

Im Carlsen Verlag ist ein besonderes Sprachlernbuch erschienen, das gemeinsam mit dem Hamburger Sozialunternehmen Mamalies entwickelt wurde. „Mama lies!“ ist ein Bild-Text-Wörterbuch, das in Verbindung mit einer kostenlosen App die Wiedergabe von Vokabeln in verschiedenen Fremdsprachen ermöglicht, darunter auf Ukrainisch. Verschiedene Prominente wie Caro Daur, Vicky Leandros und Jan Delay unterstützen das Projekt.

Für Programmleiter Frank Kühne nimmt „Mama lies!“ einen besonderen Platz im Programm des Carlsen Verlags ein: *„Uns ist hier ein sehr gutes, erfrischend innovatives Bildwörterbuch gelungen, das Kinder wie Erwachsene gleichermaßen anspricht. Über 1000 Alltags-Begriffe, zusammengestellt vom Mamalies-Sprachlern-Team, werden mit stimmigen Fotos dargestellt. Die App bietet dazu die einmalige Möglichkeit, sich die Begriffe auf Deutsch und in 21 anderen Sprachen von Native-Speakern vorlesen zu lassen.“*

Das Konzept des Buches stammt von Leyla Oehlich, geschäftsführende Gesellschafterin von Mamalies. Seit 2015 bietet ihr gemeinnütziges Unternehmen niedrigschwellige Orientierungs- und Deutschkurse für Frauen mit Kinderbetreuung in Hamburg an. Ziel ist es, Menschen durch Bildung und Begegnung den bestmöglichen Start in ein Leben in Deutschland zu ermöglichen. *„Das Buch gibt uns die Möglichkeit, unsere Arbeit vorzustellen und weitere Unterstützer*innen zu finden. Und wir bieten ein nützliches Werkzeug für alle, die eine Fremdsprache lernen möchten“*, so die Autorin.

Diplom-Designerin Caroline Remé übernahm die Gestaltung des Buches. Eine besondere Herausforderung stellte neben den technischen Details der Umsetzung die Suche nach verständlichen interkulturellen Bildern und Motiven für abstraktere Begriffe dar. *„Zu Beginn des Projektes wusste wohl keiner des Teams, wie es genau funktionieren wird. Das Buch und die App nahmen erst während des Gestaltungsprozesses mit allen Beteiligten seine finale Form an. Aber das rund um gelungene Ergebnis spricht für sich“*, führt Caroline Remé aus.

Das Buch ist ab sofort über den stationären Buchhandel sowie online erhältlich.

Die App steht bei Google Play und im App Store zum kostenlosen Download zur Verfügung.



Mama lies!

Das Sprache-Lernbuch für Kinder und Erwachsene mit über 1000 Wörtern und Bildern

Leyla Oehlich (Konzept), Caroline Remé (Gestaltung)

128 Seiten, ab 4 Jahren

ISBN 978-3-551-19096-3

EUR (D) 15,00 | EUR (A) 15,50

Die Unterstützer*innen des Projektes

Vicky Leandros:

„Wir müssen alles dafür tun, um Kindern in Deutschland die bestmögliche Zukunft zu ermöglichen. Sprache ist dafür essenziell. Ich unterstütze Mamalies und vor allem die frühkindliche Sprachförderung, denn gerade Kinder, deren Eltern (noch) kein Deutsch sprechen, brauchen einen einfachen Zugang zur Sprache.“

Caro Daur:

„Als Botschafterin von Mamalies möchte ich mich für Bildung und Begegnung von Frauen und Kindern einsetzen. Ich unterstütze Mamalies, da ich mich in meiner Stadt für Vielfalt und Bildung engagieren möchte! Ich finde Mamalies gut, weil jedes Kind und jede Frau ein Recht auf Bildung und Teilhabe hat. Ich bin sehr dankbar für meine Privilegien und möchte gerne ein Projekt in meiner Stadt unterstützen, das sich für diese Ziele einsetzt. Mamalies hat es sich zur Aufgabe gemacht, Bildung und Begegnung für alle zugänglich zu machen. Hier möchte ich gerne unterstützen, da mir das Empowerment von Frauen und Kindern ebenso am Herzen liegt wie Bildungsgerechtigkeit, Teilhabe und Chancengleichheit!“

Jan Delay:

„Sprachen lernen. Einfach und einfach gut!“

Über Mamalies

Die Mamalies gemeinnützige GmbH ist ein Hamburger Sozialunternehmen, das sich in seiner Arbeit auf Begegnungsangebote, Angebote zum Deutschspracherwerb geflüchteter Frauen* und Kinder sowie die Integration dieser Frauen* in Arbeit fokussiert.

Mehr Informationen unter: www.mamalies.de.

Pressekontakt

Anika Harder

Carlsen Verlag GmbH

Völckersstraße 14-20

D- 22765 Hamburg

Tel. +49 (0)40 39 804 162

E-Mail: anika.harder@carlsen.de